

1995

Reviewed Work(s): The Baroque Narrative of Carlos de Sigüenza y Góngora. A New WorldParadise by Kathleen Ross

Salvador Oropesa
Clemson University, oropesa@clemson.edu

Follow this and additional works at: https://tigerprints.clemson.edu/languages_pubs

Recommended Citation

Oropesa, S. (1995). *Letras Femeninas*, 21(1/2), 179-180. Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/23021733>

This Book Review is brought to you for free and open access by the Languages at TigerPrints. It has been accepted for inclusion in Publications by an authorized administrator of TigerPrints. For more information, please contact kokeefe@clemson.edu.



Review

Reviewed Work(s): *The Baroque Narrative of Carlos de Sigüenza y Góngora. A New World Paradise* by Kathleen Ross

Review by: Salvador A. Oropesa

Source: *Letras Femeninas*, Vol. 21, No. 1/2 (PRIMAVERA-OTOÑO 1995), pp. 179-180

Published by: Asociación de Estudios de Género y Sexualidades

Stable URL: <https://www.jstor.org/stable/23021733>

Accessed: 20-06-2019 14:14 UTC

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at <https://about.jstor.org/terms>



JSTOR

Asociación de Estudios de Género y Sexualidades is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *Letras Femeninas*

Kathleen Ross. *The Baroque Narrative of Carlos de Sigüenza y Góngora. A New World Paradise*. Cambridge U P, 1993. 220 pages.

Conforme los estudios sobre el barroco de Indias aumentan, algunas prioridades se van imponiendo, así, cada vez es más importante que se relacione la narrativa a la evidencia histórica. Y esto es doblemente importante en lo que Ross llama el siglo olvidado, el XVII, el que está entre las crónicas de conquista y el que va a llevar a las independencias. Ross entiende que el barroco de Indias se ha debatido entre un barroco oximorónico, simbólico y americano, éste siendo el caso de Octavio Paz o Lezama Lima, y un barroco imperial, materialista y español, según lo ve entre otros, John Beverley: "My own investigation is indebted to these materialist and symbolic critiques, but I wish to go beyond the dichotomy that considers them mutually exclusive paradigms. A literary analysis that takes into account findings from history is a path out of this critical dead end" (5).

Ross analiza *Parayso Occidental* de Carlos de Sigüenza y Góngora, que cuenta la historia de la fundación de uno de los primeros conventos de monjas en la Ciudad de México, el Real de Jesús María. En este texto se interrelaciona la sociedad colonial según paradigmas de religión, raza, clase y género. Ross lleva razón cuando afirma que sin el uso del feminismo como herramienta crítica este texto se resiste a la interpretación:

[*Parayso Occidental*] is largely composed of the *vidas*, or spiritual life stories, of some of the institution's most pious nuns. These *vidas* appear in various forms: as biography written by male confessors, first-person oral history dictated to either a confessor or another nun, and written autobiography composed by the nuns themselves. All are included within the structure of *Parayso Occidental*, sometimes quoted directly by Sigüenza y Góngora, sometimes heavily edited and paraphrased by him. . . . *Parayso* cannot be understood until the sexual politics of the text are brought into full view. (11)

The process of thinking through the place of women in colonial culture forces a challenge to what I think of as the blood-and-guts canon of colonial literature. Predicated on the assumption that the wars of Conquest and the struggle for Independence define colonial historical narrative, this way of interpreting the past ignores the voices of other groups that use other discourses, in this case the voices of women. (190)

Lo primero que encuentra Ross es que Sigüenza rehace la historiografía renacentista porque tiene que reconocer la presencia de mujeres que son tanto autoras, como sujeto y audiencia. *Parayso* se escribió en el centenario del convento para obtener dinero del rey, necesario para la subsistencia de la institución. Es necesario saber que la función de este convento era la de ofrecer una opción religiosa a las hijas de los conquistadores pobres, con lo que se

aseguraba el control sexual de las mujeres criollas; el matrimonio, obviamente, era la otra institución necesaria para el mantenimiento de una pureza racial. El análisis de Ross le lleva a concluir que Sigüenza centra su historia en la premisa de la superioridad moral del convento como un auténtico “Paraiso americano,” para ello traza la genealogía histórica del convento. Por un lado la raíz americana está en la continuación de la tradición de las vírgenes aztecas dedicadas a la vida religiosa, y por el lado español se encuentra la monarquía con una hija natural de Felipe II, doña Michaela, y el linaje de los conquistadores con doña Marina, la intérprete de Cortés. En el apartado religioso se alaban la tradición carmelita y el apoyo de los jesuitas. Estas premisas obligan al autor a encontrar una serie de equilibrios retóricos de difícil consecución: “In Libro Primero, *historia* resists the poetic tropes and adornments of baroque literature; in Libro Segundo, *vida* must avoid blasphemy” (105).

Recientemente han llegado a mis manos otros textos críticos sobre la colonia que han rechazado la historia, pero que al mismo tiempo leen la ficción, especialmente la satírica, como verdad histórica. Esta crítica literaria basada en subconscientes colectivos y en la fe del lector tiene desastrosas consecuencias, ya que el crítico decide arbitrariamente sobre qué es verdad o no, sobre qué es pertinente o no. Esto es lo que creo que convierte en muy importante al análisis de Ross, la seriedad epistemológica de su feminismo materialista, imparcial en el sentido de dejar que los textos hablen sin caer en anacronismos absurdos, o sin dejar que prejuicios le impidan usar en determinado momento una determinada aproximación teórica. El libro de Ross es un excelente texto, útil para el estudio de Sigüenza y Góngora, del barroco de Indias o la historia e historiografía colonial.

Salvador A. Oropesa
Kansas State University

Benjamín Rojas y Patricia Pinto Villarroel, eds. *Escritoras chilenas: Teatro y ensayo*. Santiago, Chile: Cuarto Propio, 1994. 236 págs.

Este volumen sobre ensayo y teatro de escritoras chilenas es el primero de una tríada, proyecto que en su totalidad incluirá la narrativa y la poesía. En la somera “Introducción,” los editores establecen que el propósito de los tres volúmenes es rescatar la producción intelectual de las mujeres chilenas desde el siglo XIX hasta el presente. El formato es el siguiente: una referencia biográfica de las autoras, una breve revisión de la crítica, el análisis global de la producción de las escritoras y una bibliografía de fuentes primarias y secundarias.

A pesar del orden del subtítulo, la primera parte corresponde al ensayo. En el primer “Prólogo,” Patricia Pinto establece las características de lo que denomina *ensayo femenino*, en el que la sujeta se asume primordialmente como mujer para problematizar la vivencia de los de su género. A través del ensayo, las escritoras no sólo inscriben su yo femenino en la historia cultural—trocando en el proceso las formas discursivas y las maneras de conocer—sino que al mismo tiempo rescatan los espacios femeninos que han sido tradicionalmente